

ENTSCHEID ZUR DIREKTVERGABE
gemäß Art. 26 LG 16/2015

DETERMINA DI AFFIDAMENTO
ai sensi dell'art. 26 LP 16/2015

Direktvergabe gemäß Art. 26 Abs.2 LG 16/2015 der Dienstleistung **Druck der Broschüre „Lebenswelten der Jugendlichen in der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“**

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 comma 2 LP 16/2015 del servizio **Stampa delle brochure “Realtà di vita dei giovani nell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”**

Projektcode (intern): **2020-D-019**

Codice Progetto (interno): **2020-D-019**

C.I.G.-Kodex: **Z7135925F3**

Codice C.I.G.: **Z7135925F3**

Beschluss über die Genehmigung des Projektes:

Deliberazione contenente l'approvazione del progetto:

Beschluss des Vorstands des EVTZ Nr. 09/2020 vom 18.06.2020

Deliberazione della Giunta del GECT n. 09/2020 dd. 18.06.2020

Beschluss der Versammlung des EVTZ Nr. 03/2020 vom 18.06.2020

Deliberazione dell'Assemblea del GECT n. 03/2020 dd. 18.06.2020

Art des gewählten Verfahrens:

Tipologia di procedura prescelta:

Direktvergabe gemäß Art. 26 Abs. 2 LG 16/2015

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 2, LP 16/2015

Gesamtbetrag:

Importo complessivo:

3.960,00 € + 4 % österreichische Umsatzsteuer

3.960,00 € + 4 % IVA

Die Ausgabe liegt unter 40.000 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten.

La spesa è inferiore a 40.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti.

Endgültige Sicherheit:

Garanzia definitiva:

Für Vergabeverfahren unter einem Betrag von 40.000 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert.

Per procedure il cui importo dell'affidamento sia sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva.

Dauer des Vertrages:

Durata del contratto:

Vom 16.03.2022 bis zum 05.04.2022

Dal 16.03.2022 al 05.04.2022

Vergabekriterien:

Criteri dell'affidamento:

Der Wirtschaftsteilnehmer, an den die Dienstleistung zu vergeben ist, wird auf der Grundlage des

L'operatore economico a cui affidare il servizio viene selezionato sulla base del contenuto del



eingereichten Kostenvoranschlags ausgewählt.

Wirtschaftsteilnehmer:

Studia Studentenförderungs Gesellschaft mbH
Herzog-Siegmond-Ufer 15, 6020 Innsbruck
UID-Nr. ATU 31729109

Begründung:

Dem EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ steht es laut Art. 26, Absatz 2, des Landesgesetzes Nr. 16/2015 frei, Direktaufträge bei Lieferungen und Dienstleistungen, deren Auftragswert weniger als 40.000 Euro beträgt, zu erteilen, stets unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, Wirtschaftlichkeit, Rotation und Transparenz.

Unter Berücksichtigung von Art. 21/ter des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29. Jänner 2002 wird festgehalten, dass keine aktiven Rahmenvereinbarungen und Zulassungsbekanntmachungen vorhanden sind, welche von der Sammelbeschaffungsstelle, der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV), abgeschlossen wurden und die mit der zu erwerbenden Dienstleistung vergleichbar sind.

Unter Berücksichtigung des Betrags unter 40.000 Euro, hat sich der Verfahrensverantwortliche vorbehalten, nach eigenem Ermessen jenen Wirtschaftsteilnehmer zu identifizieren, dessen Angebot das günstigste Angebot für die Vergabestelle darstellt, nicht nur in Bezug auf den Preis, sondern auch in Bezug auf die Art der angebotenen Dienstleistung, wobei die Angemessenheit des vom obigen Wirtschaftsteilnehmer angewandten Preises festgestellt wurde:

Am 04.03.2022 wurden nach einer Internetrecherche drei Druckverlage (jeweils eine pro Landesteil) angeschrieben, einen Kostenvoranschlag für den Druck der Broschüre „Lebenswelten der Jugendlichen in der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ für das

preventivo presentato.

Operatore economico:

Studia Studentenförderungs Gesellschaft mbH
Herzog-Siegmond-Ufer 15, 6020 Innsbruck
UID-Nr. ATU 31729109

Motivazione:

Il GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“ può, ai sensi dell’art. 26, comma 2, della Legge provinciale n. 16/2015, procedere mediante affidamento diretto per forniture e servizi di importo inferiore a 40.000 euro, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità, economicità, rotazione e trasparenza.

Valutato, ai sensi dell’art 21/ter della Legge provinciale 29.01.2002 n. 1, che non vi sono convenzioni e bandi di abilitazione attivi conclusi con la stazione unica appaltante dell’Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) relativi a servizi e forniture comparabili con quelli da acquisire, a seguito dell’assenza di caratteristiche tecniche idonee a soddisfare le specifiche esigenze richieste per questa prestazione.

Considerato che l’importo è al di sotto dei 40.000 Euro, il responsabile unico del procedimento si è riservato di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici che hanno aderito alla richiesta di preventivo, colui che ha presentato il preventivo più vantaggioso per la stazione appaltante, non solo dal punto di vista del prezzo ma anche del tipo di servizio offerto e tenendo conto che il prezzo offerto del suddetto operatore economico viene ritenuto congruo:

Il 04.03.2022, dopo una ricerca su internet, sono state individuate tre aziende di stampa (una per territorio) a cui richiedere una proposta per il servizio di Stampa delle brochure “Realtà di vita dei giovani nell’Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” per





Projekt Studie Lebenswelten Jugendliche abzugeben: Athesia Druck (Euregio Prot. 125), Printer (Euregio Prot. 126), Studia (Euregio Prot. 127).

Alle Wirtschaftsteilnehmer haben am 09.03.2022 (Euregio Prot. 137) und am 10.03.2022 (Euregio Prot. 149 e Euregio Prot. 154) einen Kostenvoranschlag abgegeben, die genauestens miteinander verglichen wurden. Der Kostenvoranschlag von Studia (Euregio Prot.137) entspricht den beschriebenen Anforderungen laut vereinfachtem technischen Bericht und der Preis erweist sich auch im Vergleich mit den anderen Kostenvoranschlägen als angemessen. Folglich wird Studia Studentenförderungs Gesellschaft mbH mit dem Druck der Broschüre „Lebenswelten der Jugendlichen in der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ für das Projekt Studie Lebenswelten Jugendliche beauftragt.

Mindestumweltkriterien (z.B. bei Einrichtungen, Textilien, Papier, Beleuchtung, Heizung, Autos, Green Events, alle einsehbar

[I Criteri ambientali minimi | Ministero della Transizione Ecologica \(minambiente.it\)](#):

Es wird festgestellt, dass für die betreffende Dienstleistung keine MUK (Mindestumweltkriterien) zu beachten sind.

Bewertung der Risiken durch Interferenzen:

Es wird festgehalten, dass in Anbetracht der Natur der Dienstleistung, gemäß Art. 26 Absatz 3 bis der GvD Nr. 81/2008, keine Verpflichtung zur Ausarbeitung des Einheitsdokumentes zur Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) besteht.

Notwendige Voraussetzungen des Wirtschaftsteilnehmers:

Die wesentlichen Vertragsklauseln sowie notwendigen Voraussetzungen des Wirtschaftsteilnehmers sind im vereinfachten technischen Bericht (Anhang 1 der Markterkundung), welcher integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt, enthalten. Das

il progetto Studio sulle realtà di vita dei giovani: Athesia Druck (Euregio Prot. 125), Printer (Euregio Prot. 126), Studia (Euregio Prot. 127). Tutte e tre le aziende hanno presentato una proposta in data 09.03.2022 (Euregio Prot. 137) e in data 10.03.2022 (Euregio Prot. 149 & Euregio Prot. 154) che sono state attentamente confrontate. La proposta di Studia soddisfa i requisiti descritti nella relazione tecnica semplificata e il prezzo viene ritenuto congruo anche in confronto alle altre stime di costo. Di conseguenza, Studia Studentenförderungs Gesellschaft mbH verrà incaricata per il servizio Stampa delle brochure “Realtà di vita dei giovani nell’Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” per il progetto Studio sulle realtà di vita dei giovani.

Criteri ambientali minimi (p.e. per arredamenti, prodotti tessili, carta, illuminazione, riscaldamento, auto, green events, tutto accessibile [I Criteri ambientali minimi | Ministero della Transizione Ecologica \(minambiente.it\)](#)):

Viene preso atto che per il servizio in oggetto non esistono CAM (Criteri ambientali minimi) da rispettare.

Valutazione dei Rischi da Interferenza:

Viene rilevato che, in considerazione della natura della prestazione oggetto dell’incarico, non sussiste, ai sensi dell’art. 26 c. 3 bis del D.Lgs. n. 81/2008, l’obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (DUVRI).

Requisiti necessari dell’operatore economico:

Le clausole negoziali essenziali e i requisiti necessari dell’operatore economico sono contenute nella relazione tecnica semplificata (allegato 1 all’indagine di mercato: caratteristiche generali), che forma parte integrante del presente





Vorliegen der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen werden vom Wirtschaftsteilnehmer durch das Ausfüllen der Anlage A1 zum Auftragschreiben erklärt.

provvedimento. Il possesso dei requisiti di carattere generale, nonché dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti, da parte dell'operatore economico viene dichiarato tramite l'allegato A1 (allegato dell'incarico).

Dott.ssa Marilena Defrancesco
Generalsekretärin des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ und EVV /
Segretario Generale del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” e RUP

Ort und Datum / Data e luogo:
Bozen / Bolzano, 16.03.2022

